

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 oktober 2015

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

waarbij wordt gevraagd de erkenning van de
genocide op de in Turkije levende Armeniërs
in 1915 uit te breiden tot de Arameeërs
(Oud-Syriërs, Chaldeeërs en Assyriërs) en de
Pontische Grieken

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **1043/ (2014/2015):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Dallemagne.

002 tot 004: Toevoeging indieners.

005: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 octobre 2015

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

visant à étendre aux Araméens (Syriaques,
Chaldéens et Assyriens) et aux Grecs
pontiques la reconnaissance du génocide des
Arméniens de Turquie de 1915

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **1043/ (2014/2015):**

001: Proposition de résolution de M. Dallemagne.

002 à 004: Ajout auteurs.

005: Amendements.

Nr. 15 VAN DE HEER **DALLEMAGNE**Considerans B/2 (*nieuw*)**Een considerans B/2 invoegen, luidende:**

“is ingenomen met de verklaring van de eerste minister op 18 juni 2015 in de plenaire zitting van de Kamer van volksvertegenwoordigers¹:

“Ik wil zeer duidelijk zijn, mijn standpunt is bekend en zeer duidelijk: ik ben van mening dat de tragische gebeurtenissen tussen 1915 en 1917 door de laatste regering van het Ottomaanse Rijk als genocide moeten worden bestempeld. Dat is de positie van de Belgische regering.

Ik voeg er ook aan toe dat het cruciaal is voor de toekomst, zoals u hebt verklaard, dat men de inspanningen voor een reconciliatie zou aanmoedigen. Een dialoog is cruciaal voor de toekomst.””

VERANTWOORDING

Het is nodig dit voorstel van resolutie bij de tijd te brengen, gelet op de ontwikkelingen die dit dossier sinds de indiening van deze tekst heeft doorgemaakt. Het betoog van de eerste minister op 18 juni 2015 over de erkenning door België van de Armeense genocide was duidelijk en historisch belangrijk. Dat is verheugend. De Kamer moet zich scharen achter de officiële verklaring die de eerste minister namens de regering heeft afgelegd.

¹ RIV 54 PLEN 054, blz. 2.

N° 15 DE M. **DALLEMAGNE**Considérant B/2 (*nouveau*)**Insérer un considérant “B/2”, rédigé comme suit:**

“B/2. se félicitant des propos tenus par le Premier ministre en séance plénière de la Chambre des représentants, le 18 juin 2015¹:

“Je veux être très clair, ma position est connue et sans équivoque: j’estime que les événements tragiques survenus entre 1915 et 1917, et dont le dernier gouvernement de l’Empire ottoman est responsable, doivent être qualifiés de génocide. Telle est la position du gouvernement belge.

J’ajoute également qu’il est crucial pour l’avenir – comme vous l’avez déclaré – d’encourager les initiatives favorables à la réconciliation. Un dialogue est essentiel pour l’avenir.””

JUSTIFICATION

Il convient de mettre à jour la présente proposition de résolution au vu des développements qu’a connu ce dossier depuis le dépôt de ce texte. Les propos du Premier ministre le 18 juin 2015 concernant la reconnaissance du génocide arménien par la Belgique ont été clairs et sont de nature historique. Il faut s’en réjouir. La Chambre doit faire sienne cette déclaration officielle du Premier ministre faite au nom du Gouvernement.

Georges **DALLEMAGNE** (cdH)

¹ RIV 54 PLEN 054, p. 2.

Nr. 16 VAN DE HEER **DALLEMAGNE**Considerans B/3 (*nieuw*)**Een considerans B/3 invoegen, luidende:**

“B/3. gelet op de resolutie betreffende de herdenking van de honderdste verjaardag van de Armeense genocide, die op 23 juli 2015 door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd aangenomen;”.

VERANTWOORDING

Het is nodig dit voorstel van resolutie bij de tijd te brengen, gelet op de ontwikkelingen die dit dossier sinds de indiening van deze tekst heeft doorgemaakt.

N° 16 DE M. **DALLEMAGNE**Considérant B/3 (*nouveau*)**Insérer un considérant “B/3”, rédigé comme suit:**

“B/3. vu la résolution relative à la commémoration du centenaire du génocide arménien, adoptée par la Chambre des représentants le 23 juillet 2015;”.

JUSTIFICATION

Il convient de mettre à jour la présente proposition de résolution au vu des développements qu’a connu ce dossier depuis le dépôt de ce texte.

Georges **DALLEMAGNE** (cdH)

Nr. 17 VAN DE HEER **DALLEMAGNE**Enige verklaring (*nieuw*)

Na de consideransen en ter inleiding van de verzoeken een verklaring invoegen, luidende:

“ERKENT:

dat de toenmalige Ottomaanse regering in 1915-1917 wel degelijk een genocide op de Arameeërs (Oud-Syriërs, Chaldeeërs en Assyriërs) en de Pontische Grieken heeft gepleegd, zoals diezelfde regering ook op de Armeniërs een genocide heeft gepleegd;”.

VERANTWOORDING

Het ter bespreking voorliggende voorstel van resolutie formuleert specifieke verzoeken aan de regering. De indieners vinden het echter even belangrijk dat de Kamer van volksvertegenwoordigers zelf een formeel standpunt ter zake inneemt en ook deze genocide erkent.

N° 17 DE M. **DALLEMAGNE**Déclaration unique (*nouvelle*)

À la suite des considérants et en introduction des demandes, insérer une déclaration rédigée comme suit:

“RECONNAIT:

“qu’un génocide a bien été perpétré en 1915-1917 à l’encontre des Araméens (Syriaques, Chaldéens et Assyriens) et des Grecs pontiques par le gouvernement ottoman de l’époque, à l’instar de celui qui a été commis à l’encontre des Arméniens par le même gouvernement;”.

JUSTIFICATION

La présente proposition de résolution formule des demandes spécifiques au Gouvernement. Mais il nous apparaît tout aussi important que la Chambre des représentants elle-même prenne formellement position sur le sujet et reconnaisse aussi ce génocide.

Georges **DALLEMAGNE** (cdH)

Nr. 18 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Verzoek 1

Verzoek 1 vervangen door wat volgt:

“1. de door de eerste minister tijdens de plenaire vergadering van 18 juni 2015 uitgesproken erkenning door België van de genocide op de in Turkije levende Armeniërs in 1915 uit te breiden tot de Arameeërs (Oud-Syriërs, Chaldeeërs en Assyriërs) en de Pontische Grieken;”.

VERANTWOORDING

Net zoals de Armeniërs werden de Arameeërs (Oud-Syriërs, Chaldeeërs en Assyriërs) en de Pontische Grieken in 1915 vermoord “omdat” ze christen waren (zonder verder onderscheid), alsook “omdat” ze Armeniër, Arameeër (Oud-Syriër, Chaldeeër en Assyriër) of Griek waren. Er is heel duidelijk sprake van dezelfde demarche – met identieke uitvoeringsmethodes – en dezelfde wil om de christelijke bevolkingsgroepen van het toenmalige Ottomaanse Rijk uit te roeien. Het gaat bijgevolg juridisch gesproken om genocides, aangezien die moordpartijen allemaal beantwoorden aan de criteria inzake nationaliteit, etnische afkomst en geloofsovertuiging, als bedoeld in het Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide, aangenomen door de Verenigde Naties op 9 december 1948.

De uitbreiding van die erkenning van de genocide tot alle groepen die er het slachtoffer van waren, is noodzakelijk om de historiciteit van de feiten te respecteren, de historische kennis van de Belgische bevolking aangaande deze gebeurtenis te bevorderen en oprecht hulde te brengen aan de onschuldige slachtoffers.

Joël Kotek (ULB), die als historicus genocides onderzoekt, heeft het op 25 maart 2015 als volgt verwoord: *“Les livres d’histoire ignorent le sort funeste qui leur fut également réservé. L’ignorance des uns le dispute au négationnisme des autres. Il s’agit de réparer au plus tôt cette injustice: un génocide oublié constitue une double peine pour les victimes et une double souffrance pour leurs descendants. L’oubli assassine une seconde fois les morts.”.*

N° 18 DE M. DALLEMAGNE

Demande 1

Remplacer le point 1. comme suit:

“1. d’étendre aux Araméens (Syriaques, Chaldéens et Assyriens) et aux Grecs pontiques la reconnaissance par la Belgique du génocide des Arméniens de Turquie en 1915, telle que celle-ci a été énoncée par le Premier ministre en séance plénière le 18 juin 2015;”.

JUSTIFICATION

Comme les Arméniens, les Araméens (Syriaques, Chaldéens et Assyriens) et les Grecs pontiques ont été massacrés en 1915, d’une part, “parce que” chrétiens (sans autre distinction) et, d’autre part, “parce que” Arméniens, Araméens (Syriaques, Chaldéens et Assyriens) et Grecs. Il s’agit donc très clairement de la même démarche – mise en œuvre selon des modes opératoires identiques – et de la même volonté d’éradication des populations chrétiennes de l’Empire ottoman de l’époque. Par conséquent, il s’agit là juridiquement d’un génocide, puisque ces massacres répondent tous aux critères d’appartenance nationale, ethnique et religieuse visés par la *Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide*, adoptée par les Nations Unies le 9 décembre 1948.

L’extension de cette reconnaissance du génocide à l’ensemble des groupes qui en ont été victimes est nécessaire afin de respecter la réalité des faits historiques, de faciliter la nécessaire pédagogie auprès de la population belge et de rendre véritablement hommage aux victimes innocentes.

En effet, comme l’a indiqué le 25 mars 2015, l’historien spécialiste des génocides Joël Kotek (ULB): *“Les livres d’histoire ignorent le sort funeste qui leur fut également réservé. L’ignorance des uns le dispute au négationnisme des autres. Il s’agit de réparer au plus tôt cette injustice: un génocide oublié constitue une double peine pour les victimes et une double souffrance pour leurs descendants. L’oubli assassine une seconde fois les morts.”.*

Georges DALLEMAGNE (cdH)